

第1回 中国・蘇州
文化創意設計産業交易博覽会
China Suzhou International C&CD Industry Fair 2012

Japan Pavilion

日本館

報告書

Cultural & Creative Design



会期：2012年4月28日（土）・29日（日）・30日（月）

会場：蘇州国際博覽センター【江蘇省蘇州市蘇州工業園区現代大道博覽広場】

【お問い合わせ先】

必极耐斯（上海）会展有限公司

住所：〒200336 上海市延安西路2299号 上海世貿商城8楼B20室

TEL：+86-21-6236-1078 / FAX：+86-21-6236-1620 / E-mail: bgshcn@businessnice.com

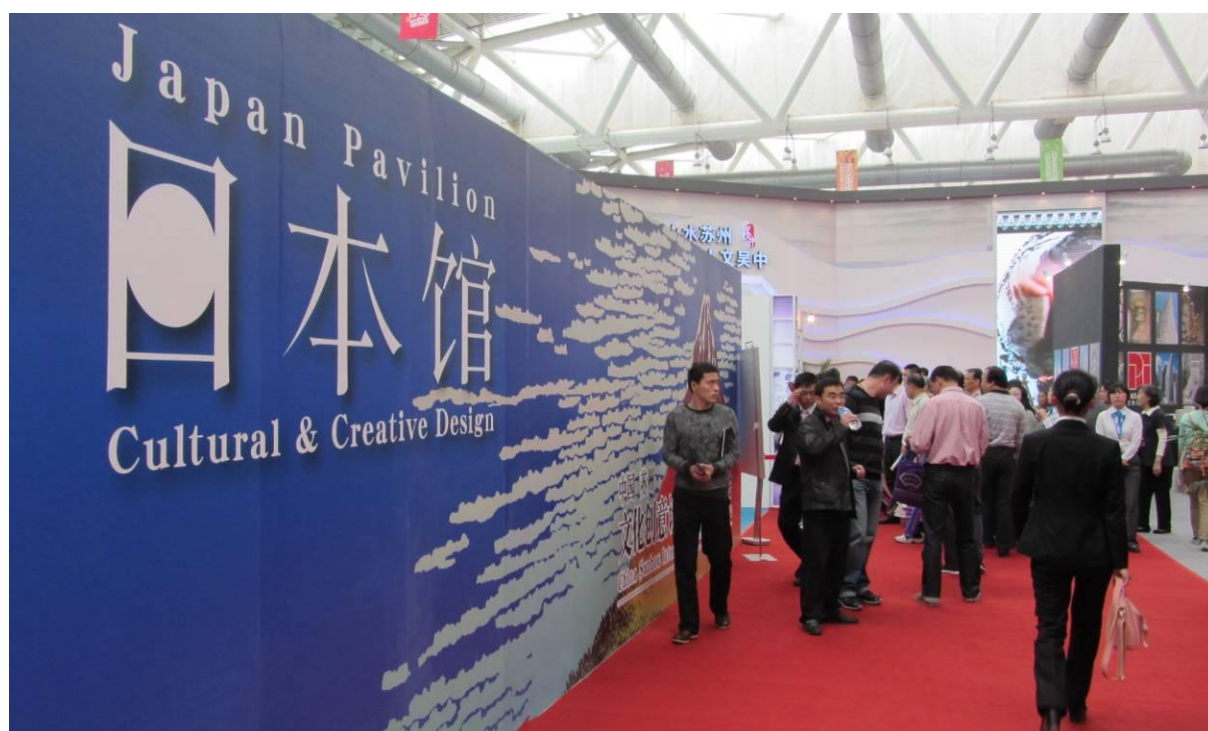
株式会社ビジネスガイド社 海外事業部

住所：〒111-0034 東京都台東区雷門2-6-2

TEL：03-3843-9851 / FAX：03-3843-9850 / E-mail: d-haga@giftshow.co.jp

【目次】

1. 開催概要	2
2. 会場案内図	3
3. 日本館出展社リスト	4
4. イベント	5
■ オープニングパーティー	5
■ 開幕式	5
■ フォーラム	6
■ マッチング商談	6
■ ウルトラマン・ショー	6
■ 蘇州動画製作基地視察	7
5. 開催結果報告	8
6. 各種メディア掲載	9



1. 開催概要

名 称：2012 中国・蘇州文化創意設計産業交易博覧会
China Suzhou International Cultural & Creative Design Industry Fair 2012

テ ー マ：蘇州の文化産業・デザイン産業の推進【都市・文化・デザイン】

会 期：2012 年 4 月 28 日（土）・29 日（日）・30 日（月）の 3 日間

開 場 時 間：AM 9：00～PM 4：30【ただし、最終日は PM 3：00 まで】

会 場：蘇州国際博覧センター

所 在 地：江蘇省蘇州市蘇州工業園区現代大道博覧広場

指 示：中国文化部産業司、江蘇省文化庁、蘇州市人民政府

主 催：蘇州市文化広電新聞出版局

運 営：蘇州市文化経済発展総公司/蘇州市画策協会/蘇州国華展覽有限公司

日本館主催：必极耐斯(上海)会展有限公司/株式会社ビジネスガイド社

日本館後援：在上海日本国総領事館/日本貿易振興機構上海事務所/三井住友銀行(中国)有限公司

来場対象者：政府機関、デザイン関係、製造メーカー、金融関係、知的財産関係、一般市民

全体規模：30000 m²、約 200 社 2000 小間（その内、日本館 5 社で 300 m²）

日本館会場：2 楼 5C 館

来場者数：約 10 万人（延べ）

2. 会場案内図

中国・苏州文化创意设计产业交易博览会日本馆

Japan Pavilion in China Suzhou International C&CD Industry Fair 2012

首届中国·苏州文化创意设计产业交易博览会
China Suzhou International Cultural & Design Industry Fair 2012



会场指引图

1

一般社団法人
日本动画协会
/東京国際アニメフェア
実行委員会

一般社団法人
日本动画协会
/東京国際动画展
执行委员会

2

有限公司
ケルビム
CHERUBIM
DESIGN INC.

3

h-concept
& NewTime
日本现代家居
设计

4

社団法人
日本インダストリアル
デザイナー協会 (JIDA)
社団法人
日本工业设计
师协会 (JIDA)

5

株式会社
下岛 (上海)
商贸有限公司

**日本馆
事務局
日本馆
办事处**

奥特曼特展

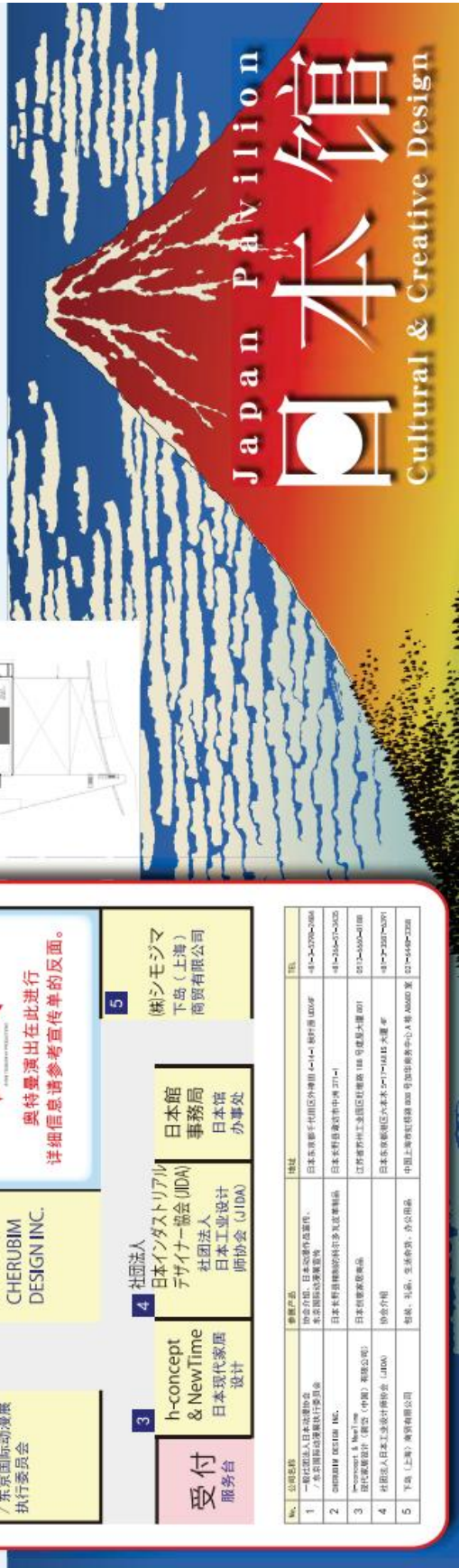
奥特曼演出在此进行
详细信息请参考宣传传单的反面。

会期：2012年4月28日(周六)/29日(周日)/30日(周一)
会场：苏州国际博览中心

日本馆主办：
必极耐斯(上海)会展有限公司
株式会社ビジネスガイド社
BUSINESS GUIDE-SHA, INC.

日本馆后援：日本国驻上海总领事馆 /
日本贸易振兴机构 (JETRO) 上海代表处 /
三井住友银行 (中国) 有限公司
主题：城市·文化·设计

联系方式：
必极耐斯 (上海) 会展有限公司
上海市延安西路2299号 上海世贸商城 8楼 B20室 邮编200338
电话/021-6236-1078 (总机) 传真/021-6236-1620
E-mail/ bgshcn@businessnce.com (中文) / bgcn@businessnce.com (日语)
BUSINESS GUIDE-SHA, INC.
东京都台东区雷门2-6-2 邮编111-0034
电话/+81-3-3843-9851 传真/+81-3-3843-9850 E-mail/d-hage@gftshow.co.jp



3. 日本館出展社リスト

出展社名	出展品目
CHERUBIM DESIGN INC.	長野県でなめされ、革職人の手で丁寧に縫製されたオリジナルコードバン製品
h-concept&NewTime 現代家居設計 「神岱（中国）有限公司」	日本インテリア雑貨ブランド、デザイングッズなど
一般社団法人日本動画協会/東京国際アニメフェア実行委員会	協会と東京国際アニメフェアのパネル展示会による紹介、東京国際アニメフェア受賞作品の展示・放送
一般社団法人コンテンツ海外流通促進機構	協会のパネル展示会による紹介、コンテンツ作品の展示と紹介
下島（上海）商貿有限公司	包装、ギフト、生活雑貨、事務用品
社団法人日本インダストリアルデザイナー協会	社団法人日本インダストリアルデザイナー協会のパネル展示会による紹介

4. イベント

■オープニングパーティー

2012年4月27日（金）18：00より、蘇州新羅ホテルのパーティー会場にて「第1回中国（蘇州）文化創意設計産業交易博覧会」のオープニングパーティーが行われました。中国政府機関、主催機関、各協力機関および出展社代表が出席しました。



■開幕式

2012年4月28日（土）9:30より、蘇州国際博覧センター5E館内で「第1回中国（蘇州）文化創意設計産業交易博覧会」オープニングセレモニーが行われました。

オープニングセレモニーには、中国全国政協副主席の厉無畏氏、江蘇省委員会書記の蔣宏坤氏、江蘇省委員会宣伝部部長の王燕文氏、江蘇省副省長の曹衛星氏、中国文化部産業司副司長の吳江波氏、蘇州市代理市長の周乃翔氏、人民代表大会主任の杜国玲氏、蘇州市政協主席の王金華氏が参列、中国政府を挙げての祝賀ムードに包まれたものになりました。



■ フォーラム

2012年4月28日(土)14:00より、蘇州国際博覧センター1階会議室にて「中国・蘇州文化創意設計産業交易博覧会フォーラム」が開催されました。中国全国政協委員会副主席・上海創意産業協会会長の厉無畏氏、英国名経済学者のジョン・ホーキンス氏、中国国内外のデザイン業界の代表者などがスピーチを行われました。日本館からは一般社団法人日本動画協会理事長の布川郁司氏がスピーカーとして参加。「日本のアニメ業界の現状分析及び今後の展望」をテーマに講演して頂きました。



■ ビジネスマッチング

会期中、日本館会場内では、蘇州市工業設計協会などとの文化交流や商談を目的としたビジネスマッチングが開催されました。



■ ウルトラマン・ショー

2012年4月28日、29日の展示会初日・二日目に日本館館内でステージを特設し、ウルトラマンショーや写真撮影会を開催、会場内を盛り上げました。子供から大人まで多数の来場者が会場へと押し寄せました。



■ 蘇州動画製作基地視察

2012年4月29日(日)、東京国際アニメフェア実行委員会チーフプロデューサーの鈴木仁氏と、必極耐斯(上海)会展有限公司董事長兼總經理・株式会社ビジネスガイド社代表取締役社長の芳賀信享で蘇州動画製作基地を視察訪問しました。蘇州アニメ協会より銭鋒会長をはじめ、4名様にご参加頂き、様々な意見交換や情報交換が行われ、今後の協力体制について話し合われました。



蘇州アニメ協会育成中心での交流会



蘇州士奥動画製作有限公司の作品

5. 開催結果報告

第1回中国・蘇州文化創意設計産業交易博覧会は2012年4月28日～30日の三日間にわたり、中国各地、ベルギー、フランス、ドイツ、オランダ、オーストリア、スペイン、スウェーデン、イタリア、日本、香港、台湾などの10数カ国及び地域からの約200社計2000小間（その内、日本館5社で300㎡）が出展しました。展示総面積は3万㎡を超えました。政府主導による当展示会は中国におけるデザイン（アイデア）産業の活性化を目的として、地域、国境をこえた、デザインに関連する様々な来場者が大挙して訪れました。会期の3日間で来場者は約10万人（延べ）となり、盛況のうちに幕を閉じました。

会期中、175件の成約実績が挙げられました。成約金額は合計10億元となります。



6. 各種メディア掲載

テレビ放送 2 社

江蘇テレビ、台湾東森テレビ

記事掲載 11 社

光明日報、新華日報、中国文化報、国際商報、経済日報、中国時報、大公報、揚子晩報、東方早報、蘇州日報、姑蘇晩報

ネットメディア 6 社

人民網、中新社、中央テレビネット、視覚中国、火星網、中国文化創意産業網

【お問い合わせ先】

必极耐斯（上海）会展有限公司

住所：〒200336 上海市延安西路 2299 号 上海世貿商城 8 楼 B20 室

TEL：+86-21-6236-1078 / FAX：+86-21-6236-1620 / E-mail: bgshcn@businessnice.com

株式会社ビジネスガイド社 海外事業部

住所：〒111-0034 東京都台東区雷門 2-6-2

TEL：03-3843-9851 / FAX：03-3843-9850 / E-mail：d-haga@giftshow.co.jp